Logique et simplicité

Le fait qu'entre toutes les langues vivantes l'espéranto soit la plus facile pour quelque peuple que ce soit n'a rien de magique. C'est seulement une question de logique.

Quelques exemples :

- L'essentiel de sa grammaire tient dans seize règles de base ne comportant aucune exception.
- L'alphabet est phonétique; à chaque lettre ne correspond qu'un seul son.
- L'accent tonique se place toujours sur l'avant-dernière syllabe.
- Un seul article (défini); pas d'article indéfini.
- Pas de genre pour les objets.
- Absence de verbes irréguliers; la conjugaison s'apprend une fois pour toutes en quelques minutes.
- Formation des mots à partir d'éléments (radicaux, affixes) combinables entre eux.
- Souplesse dans l'ordre des mots
- Nul ne peut ignorer le féminin d'un nom à partir du moment où il connaît le radical.

L'espéranto est en effet débarrassé de tout ce qui, dans toute autre langue vivante, n'apporte que complication sans rien ajouter à la qualité de communication. D'où un gain de temps considérable dans son application pratique. Cette simplicité exige malgré tout un effort du fait des habitudes acquises dans l'apprentissage de la langue maternelle.

"L'espéranto est un des meilleurs moyens de faire trouver, aux enfants, un intérêt très vif aux exercices, si souvent fastidieux, des cours de langues.

Quand il abordera l'étude des langues étrangères, cet assouplissement du sens linguistique sera d'une valeur inestimable. L'espéranto se plaçant à mi-chemin entre le français et l'allemand, par exemple, ou le latin, permettra en les fractionnant de réduire considérablement les difficultés."

Pierre BOVET (1878-1965), professeur de l'Université de Genève, directeur de l'Institut des Sciences de l'Éducation de Genève.

"Un chef-d'oeuvre de logique et de simplicité..."

Extrait d'un voeu émis en 1924 par 42 savants de l'Académie des Sciences (Institut de France)

"On peut affirmer avec une certitude absolue que l'espéranto est de huit à dix fois plus facile que n'importe quelle langue étrangère et qu'il est possible d'acquérir une parfaite élocution sans quitter son propre pays. Ceci est en soi un résultat très appréciable."

INAZO Nitobe (1862-1933)
Homme de science,
membre de l'Académie Impériale du Japon,
Secrétaire Général adjoint de la Société des Nations,
dans un rapport du secrétariat général de la SDN intitulé **Esperanto as an International Auxiliary Language / L'espéranto comme langue auxiliaire internationale** et publié en 1922.
Il avait participé au congrès universel d'espéranto de Prague en 1921 pour se rendre compte par lui-même de l'efficacité de cette langue.

Pour continuer l'étude

• seul à l'aide d'un manuel • cours oraux (à partir de septembre ou octobre) • cours par correspondance (ouverts toute l'année) • stages • centres d'étude • vidéocassettes • Internet...

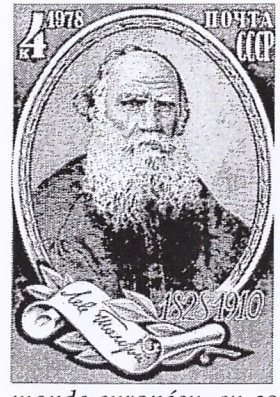
Pour tout renseignement sur les activités pour l'espéranto dans votre région, vous pouvez contacter de notre part :

SAT-Amikaro
132-134, boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Téléphone : 09 53 50 99 58
Télécopie : 09 58 50 99 58
Libroservo@sat-amikaro.org
www.esperanto-sat.info

Imprimerie spéciale SAT-Amikaro, Paris. Ed. 2007.01. Code de commande : A2

ESPÉRANTO
La Langue Internationale

Tolstoï a proposé l'essai...



"Il est si facile qu'ayant reçu, il y a six ans, une grammaire, un dictionnaire et des articles de cet idiome, j'ai pu arriver, au bout de deux petites heures, sinon à l'écrire, du moins à lire couramment la langue. (...)

Les sacrifices que fera tout homme de notre monde européen, en consacrant quelque temps à son étude, sont tellement petits, et les résultats qui peuvent en découler tellement immenses, qu'on ne peut se refuser à faire cet essai."

LÉON TOLSTOÏ (1828-1910)
dans une lettre du 27 avril 1894
aux éditions Posrednik.

SAT-Amikaro vous l'offre gratuitement !

"J'ai constaté que c'est une langue construite avec intelligence, et qui a une histoire très belle."

Umberto ECO, 1994

Une première leçon

Prononciation

N'oubliez pas que toute lettre se prononce et toujours de la même manière (alphabet phonétique). Dans cette leçon, toute lettre soulignée signale une prononciation différente de celle du français; elle est indiquée soit après la lettre concernée, soit au bas de cette page. L'accent tonique est signalé en caractères gras.

Formation des mots

Chaque mot est formé d'un radical et d'une terminaison qui indique sa nature. Cette terminaison est :

o pour les noms	la**bo**ro = travail
a pour les adjectifs :	la**bo**ra = laborieux
e pour les adverbes :	la**bo**re = laborieusement
i pour les verbes à l'infinitif :	la**bo**ri = travailler

Féminin

Le féminin se forme en ajoutant le suffixe *"in"* au radical :

kuzo = cousin	**pa**tro = père	**fra**to = frère
ku**zi**no = cousine	pa**tri**no = mère	fra**ti**no = soeur

Pluriel

Tous les noms et les adjectifs portent la marque *j* du pluriel

knabo = un garçon	bela **fruk**to = un beau fruit
knaboj = des garçons	belaj **fruk**toj = des beaux fruits

Contraire

Il existe en français des dictionnaires des antonymes (contraires). Ils sont inutiles en espéranto puisque le seul préfixe "*mal*" permet de former tous les contraires.

ho**nes**ta = honnête	**gran**da = grand
malho**nes**ta = malhonnête	mal**gran**da = petit

Article

Il n'existe qu'un seul article, invariable et défini :
la (= le, la, les, l')

la **bo**na **ku**ko : le bon gâteau
la **bo**naj **ku**koj = les bons gâteaux

Prononciation

e : comme dans	m*e*rci
j : comme le "y" de	bo*y*
h : expiré	
u : ou, comme dans	c*ou*
ŭ = "ou" bref comme dans	Ra*ou*l

Conjugaison

La complexité de la conjugaison en français a conduit à éditer des dictionnaires pour ce seul aspect de la langue. L'espéranto s'en passe. Il n'a aucun verbe irrégulier. Le mode est marqué par une terminaison invariable de la première personne du singulier à la troisième du pluriel :

i	pour l'infinitif
as	pour le présent (s = "s" comme dans cla*ss*e)
is	pour le passé
os	pour le futur
us	pour le conditionnel
u	pour l'impératif et le subjonctif

Exemple :

Mi pa**ro**las = je parle
Ci pa**ro**las = tu parles (*c* = "ts" comme dans "*ts*ar")
Li pa**ro**las = il parle
Ŝi pa**ro**las = elle parle (*ŝ* = "ch" comme dans "chou")
Ni pa**ro**las = nous parlons
Vi pa**ro**las = vous parlez
Ili pa**ro**las = Ils (elles) parlent

Vocabulaire

Noms :

apro :	sanglier
in**fa**no :	enfant
instru**ist**o :	instituteur
floro :	fleur
frato :	frère
le**po**ro :	lièvre
ler**nej**o :	école
libro :	livre
Petro :	Pierre
porko :	porc
suno :	soleil
tablo :	table

Adjectifs

bela :	beau (belle)
blanka :	blanc(he)
bona :	bon(ne)
granda :	grand(e)
inte**re**sa :	intéressant(e)
juna :	jeune
longa :	long(ue)
peza :	lourd(e)
ra**pi**da :	rapide
ronda :	rond(e)
u**ti**la :	utile
varma :	chaud(e)

Verbes à l'infinitif

brili :	briller
dormi :	dormir
esti :	être
iri :	aller
la**bo**ri :	travailler
legi :	lire
pa**ro**li :	parler
skribi :	écrire
vi**zit**i :	visiter

Mots divers

al :	à, vers
de :	de
en :	en, dans
hodiaŭ :	aujourd'hui
jes :	oui
kaj :	et
ne :	non, ne pas
sed :	mais
lerte :	adroitement

Et maintenant, à vous d'essayer !

"Comme introduction à l'étude des autres langues, une langue aussi simple, aussi riche en voyelles que l'espéranto aurait une grande valeur, spécialement pour les Anglais. Il faudrait enseigner aux enfants d'abord l'espéranto, pour passer ensuite au français, au latin, à l'allemand et au grec."

John E.B. MAYOR (1825-1910)

Philologue, célèbre professeur de latin de l'Université de Cambridge. Sans préjugé, il apprit l'espéranto en 1907, à l'âge de 83 ans durant la semaine du Congrès Universel d'Espéranto de Cambridge, et prononça un remarquable discours de fermeture du congrès dans cette langue.

Textes à traduire

- Version : La libro estas interesa. La tablo estas ronda kaj malpeza. Hodiaŭ la suno brilas. La frato de Petro estas granda. La infanoj iras al la lernejo. La instruisto parolas kaj la infanoj skribas.
- Thème : Les livres sont utiles. Le soleil est chaud. Pierre est jeune et va à l'école. Le frère de Pierre travaille adroitement et rapidement. Une jeune fille. Une fleur blanche.
- Donnez, en français et en espéranto, le féminin de : lièvre, porc, sanglier.

Pour obtenir la correction gratuite de ce premier exercice, sans engagement de votre part, il vous suffit de l'envoyer à l'adresse de SAT-Amikaro en joignant une enveloppe affranchie au tarif en vigueur pour le retour.

Pour en savoir plus

☛ **Langues sans frontières**. Georges Kersaudy. Paris : Éd. Autrement. Description de 39 langues d'Europe. Ancien fonctionnaire international, l'auteur parle, écrit et traduit 51 langues d'Europe et d'Asie.

☛ **Le Défi des langues - Du gâchis au bon sens**. Claude Piron. Paris : Éd. L'Harmattan. Étonnant, édifiant.

☛ **L'Espéranto**. Pierre Janton. Paris : Presses Universitaires de France. Collection "Que sais-je ?", n° 1511.

☛ **L'homme qui a défié Babel**. René Centassi, Henri Masson. Paris : Éd. L'Harmattan. Biographie du Dr Zamenhof, le père de l'espéranto. Existe en traduction espéranto.

☛ **Que vive la langue française, et que vive l'Espéranto !** Yvonne Lassagne (deux fois finaliste aux championnats d'orthographe de Bernard Pivot avec zéro faute en demi-finale). Paris : Éditions Arcam.

☛ **Communication linguistique - A la recherche d'une dimension mondiale**. Claude Piron. Paris : SAT-Amikaro. 1992. 56 pages.